

Phonak Audéo™ P

Betjeningsvejledning



Phonak Audéo P-R/RT

Phonak Audéo P-R/RT Trial



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Denne betjeningsvejledning gælder for:

Trådløse høreapparater



Phonak Audéo P90-R	2020
Phonak Audéo P90-RT	2020
Phonak Audéo P70-R	2020
Phonak Audéo P70-RT	2020
Phonak Audéo P50-R	2020
Phonak Audéo P50-RT	2020
Phonak Audéo P30-R	2020
Phonak Audéo P30-RT	2020
Phonak Audéo P-R Trial	2020
Phonak Audéo P-RT Trial	2020

Ikke-trådløst opladningstilbehør



Phonak Charger Case Combi	2018
Phonak Charger BTE RIC	2019
Phonak Mini Charger Case	2018
Phonak Power Pack	2016



Oplysninger om dit høreapparat og din oplader

- ❶ Hvis der ikke er sat kryds i et felt, og hvis du ikke ved, hvilken høreapparatmodel eller hvilket opladningstilbehør du bruger, skal du spørge din hørespecialist.
- ❶ Høreapparaterne, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, indeholder et indbygget genopladeligt lithium-ion batteri, der ikke kan udskiftes.
- ❶ Power Pack indeholder et indbygget, genopladeligt lithium-polymer batteri, der ikke kan udskiftes.
- ❶ Læs også sikkerhedsoplysningerne vedrørende håndtering af genopladelige høreapparater (kapitel 23).

Høreapparatmodeller

- ☐ Audéo P-R (P90/P70/P50/P30)
- ☐ Audéo P-RT (P90/P70/P50/P30)
- ☐ Audéo P-R Trial
- ☐ Audéo P-RT Trial

Ørepropper

- ☐ Lydkuppel
- ☐ SlimTip
- ☐ cShell

Opladningstilbehør

- ☐ Charger Case Combi*
- ☐ Charger BTE RIC*
- ☐ Mini Charger Case*
- ☐ Power Pack

* inkl. strømforsyning og USB-kabel (< 3 m)

Dine høreapparater og opladere er udviklet af Phonak, verdens førende virksomhed inden for høreløsninger, som har base i Zürich i Schweiz.

Disse premiumprodukter er resultatet af flere årtiers forskning og ekspertise og er udviklet for, at du kan høre livets smukke lyde! Vi takker for, at du har truffet et så fremragende valg, og ønsker dig stor lytteglæde i mange år frem.

Du bedes læse betjeningsvejledningen grundigt for at sikre, at du er fortrolig med dine høreapparater og får størst mulig gavn af dem. Kontakt din hørespecialist eller Sonova Denmark A/S, hvis du vil vide mere om funktioner, fordele, opsætning, anvendelse og vedligeholdelse af høreapparaterne og tilbehøret. Du kan læse mere i databladet, der følger med produktet.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Indholdsfortegnelse

Dit høreapparat og din oplader

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Lynvejledning | 7 |
| 2. Høreapparatet og opladeren | 9 |

Anvendelse af oplader

- | | |
|---------------------------------|----|
| 3. Klargøring af opladeren | 13 |
| 4. Opladning af høreapparaterne | 15 |

Brug af høreapparatet

- | | |
|---|----|
| 5. Mærkninger på venstre og højre høreapparat | 24 |
| 6. Påsætning af høreapparatet | 25 |
| 7. Sådan tages høreapparatet af | 26 |
| 8. Multi-funktionsknap | 27 |
| 9. On/Off | 28 |
| 10. Tap Control | 29 |
| 11. Oversigt over tilkoblingsmuligheder | 30 |
| 12. Indledende parring | 31 |
| 13. Telefonopkald | 33 |
| 14. Flytilstand | 38 |
| 15. Genstart af dit høreapparat | 41 |

Yderligere information

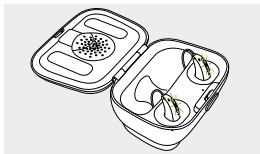
16.	Betjening, transport og opbevaring	42
17.	Pleje og vedligeholdelse	44
18.	Udskiftning af voksfilter	47
19.	Service og garanti	58
20.	Information om overensstemmelse	60
21.	Oplysninger og forklaring af symboler	67
22.	Fejlfinding	74
23.	Vigtige sikkerhedsoplysninger	80

1. Lynvejledning

Opladning af høreapparaterne

- i** Det anbefales at oplade dit høreapparat i tre timer, inden det tages i anvendelse første gang.

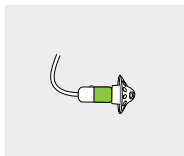
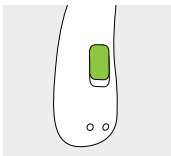
Når du har anbragt høreapparatet i opladeren, viser indikatorlyset batteriets opladningsstatus, indtil høreapparatet er helt opladet. Når høreapparatet er helt opladet, lyser indikatorlyset grønt konstant.



Mærkninger på venstre og højre høreapparat

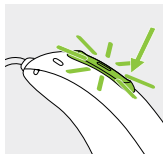
Blå mærkning betyder **venstre høreapparat**.

Rød mærkning betyder **højre høreapparat**.



Multi-funktionsknap med indikatorlys

Denne knap har flere funktioner. Du kan anvende den til at tænde/slukke, skrue op/ned for volumen eller til at ændre program, alt efter hvad der er indstillet på dit høreapparat. Læs mere herom i vejledningen til høreapparatet.



Telefonopkald: Hvis de er parret med en Bluetooth® kompatibel telefon, vil et kort tryk acceptere og et langt tryk afvise et indgående opkald.

Tænd/sluk: Tryk på den nederste del af knappen i tre sekunder, indtil indikatorlyset blinker.

Tændt: Indikatorlyset lyser konstant grønt

Slukket: Indikatorlyset lyser konstant rødt

Aktivering af flytilstand: Når enheden er slukket, skal den nederste del af knappen holdes nede i syv sekunder, indtil indikatorlyset lyser orange. Slip derefter knappen.

Tap Control (kun til modellerne P90 og P70)

Når høreapparatet er parret med en Bluetooth aktiveret enhed, kan en række funktioner betjenes med Tap Control, læs mere i kapitel 10. Dette er også angivet i dine individuelle instruktioner. Tap Control anvendes ved at trykke to gange øverst på øret.

2. Høreapparatet og opladeren

Billederne nedenfor viser det høreapparat og det opladnings-tilbehør, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Du kan identificere din egen løsning på følgende måde:

- Ved at se afsnittet "Oplysninger om dit høreapparat og din oplader" på side 3.
- Ved at sammenligne dine ørepropper, dit høreapparat og din oplader med de modeller, der er vist nedenfor.

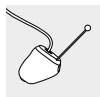
Mulige ørepropper



Lydkuppel



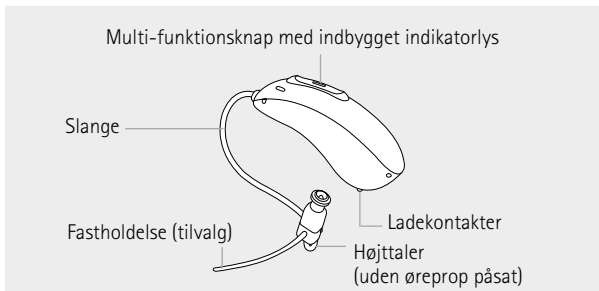
SlimTip



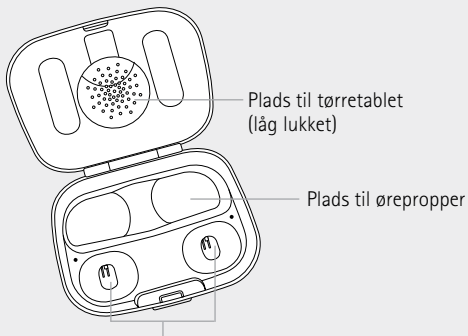
cShell

Audéo P-R/RT

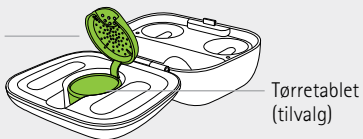
Audéo P-R/RT Trial



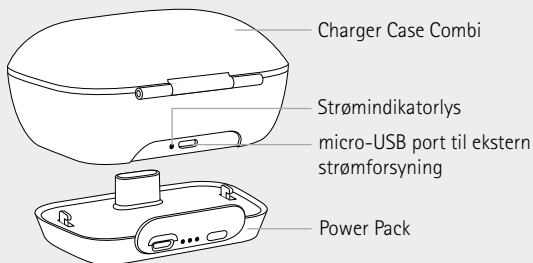
Charger Case Combi



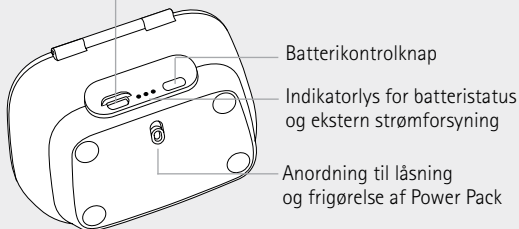
Plads til tørretablet
(låg åbent)



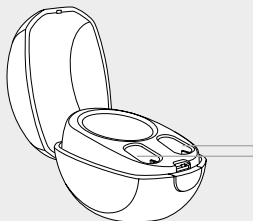
Charger Case Combi med Power Pack (tilvalg)



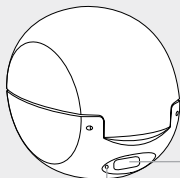
micro-USB port til ekstern strømforsyning



Mini Charger Case



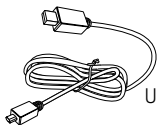
Opladningshuller til høreapparaterne med angivelse af venstre/højre side



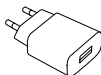
USB-C port til ekstern strømforsyning

Strømindikatorlys

Ekstern strømforsyning



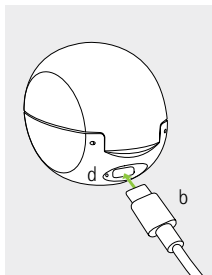
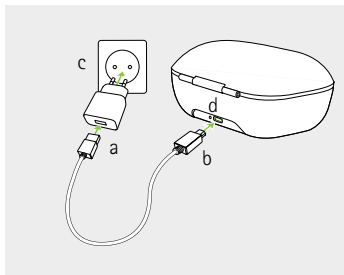
USB kabel (< 3 m)



Strømforsyning

3. Klargøring af opladeren

Tilslut strømforsyningen



- a) Sæt ladekablets største stik i strømforsyningen.
- b) Sæt det mindste stik i USB porten på opladeren.
- c) Sæt strømforsyningen i en stikkontakt.
- d) Indikatorlyset lyser grønt, når opladeren er sluttet til strømforsyningen.

Specifikation for strømforsyning

Udgangsspænding for strømforsyning	5 V DC +/- 10 %, strømstyrke 1 A
Indgangsspænding for strømforsyning	100-240 V AC, 50/60 Hz, strømstyrke 250 mA

Specifikation for oplader

Indgangsspænding for oplader	5 V DC +/- 10 %, strømstyrke 500 mA
Specifikationer for USB kabel	5 V min. 1 A, USB-A til USB-C, maksimumlængde 3 m

4. Opladning af høreapparaterne

- ① Lavt strømniveau: Du vil høre to bip, når batteriets strømniveau er lavt. Det betyder, at høreapparaterne skal oplades inden for cirka en time (tidsrummet kan variere afhængigt af høreapparatindstillingerne).
- ① Høreapparatet indeholder et indbygget, genopladeligt lithium-ion batteri, der ikke kan udskiftes.
- ① Det anbefales at oplade dit høreapparat i tre timer, inden det tages i anvendelse første gang.
- ① Høreapparatet skal være tørt inden opladning (se kapitel 17).
- ① Sørg for at oplade og bruge høreapparatet inden for det foreskrevne driftstemperaturområde: +5° til +40° celsius (41° til 104° fahrenheit).

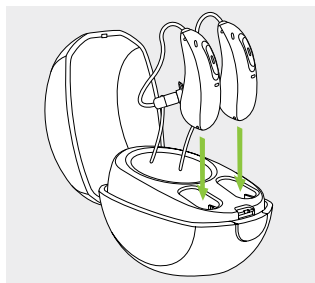
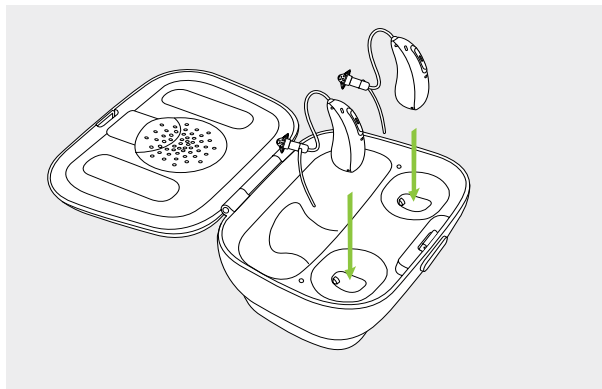
4.1 Brug af Charger Case Combi eller Mini Charger Case

Se kapitel 3 vedrørende klargøring af opladeren.

1.

Sæt høreapparaterne i opladningshullerne.

Kontroller, at angivelserne af hhv. højre og venstre side på høreapparaterne stemmer overens med angivelserne ud for opladningshullerne (blå for venstre og rød for højre side). Høreapparaterne slukkes automatisk, når de sættes i opladeren.



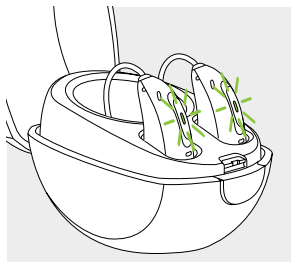
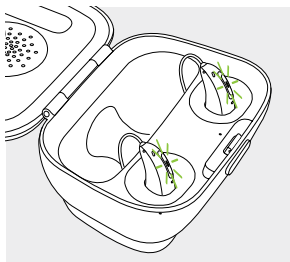
2.

Indikatorlyset viser batteriets opladningsstatus, indtil høreapparatet er helt opladet. Når høreapparatet er helt opladet, lyser indikatorlyset grønt konstant.

Opladningsprocessen afbrydes automatisk, når batterierne er helt opladet, så der er ikke noget problem i at lade høreapparaterne blive i opladeren. Det kan tage op til tre timer at oplade høreapparaterne. Opladerens låg må gerne være lukket under opladningen.

Opladningstid

Indikatorlys	Opladningsstatus	Ca. opladningstid
	0-10 %	
	11-80 %	30 min. (30 %) 60 min. (50 %) 90 min. (80 %)
	81-99 %	
	100 %	3 t



3.

Fjern høreapparaterne fra opladningshullerne ved blot at

1. Trække høreapparaterne forsigtigt i retning mod dig selv og
2. Løfte dem ud af opladeren.

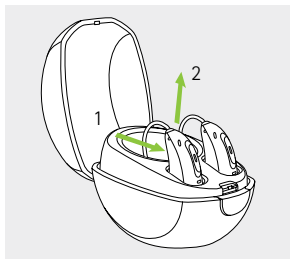
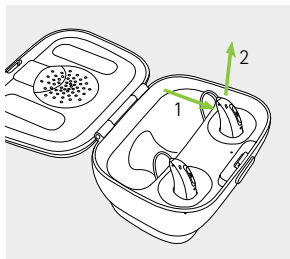
i Undlad at tage høreapparaterne ud af opladeren ved at trække i slangerne, da dette kan medføre beskadigelse af slangerne.

Hørapparatet tændes automatisk, når det tages ud af opladeren. Indikatorlyset begynder at blinke.

Når indikatorlyset lyser grønt, er høreapparatet klar.

Hvis du tager opladeren ud af stikket, mens høreapparatet sidder i den til opladning, skal du slukke for høreapparatet for at undgå afladning.

i Sluk for høreapparatet, inden du sætter det i den frakoblede oplader med henblik på opbevaring.

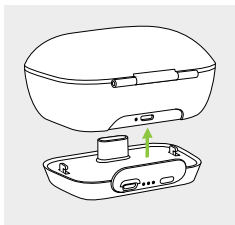


4.2 Brug af Power Pack (tilvalg)

Bemærk: Power Pack er kun kompatibel med Charger Case Combi.

1.

Monter Power Pack nederst på Charger Case Combi, og lås enheden.

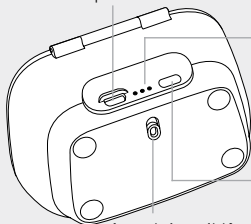


2.

Sæt mikro-USB stikket i, og tilslut en ekstern strømforsyning. Power Pack og høreapparaterne oplades samtidigt. Når Power Pack er tilsluttet en ekstern strømforsyning, viser Power Pack indikatorlyset batteriets aktuelle ladestatus på Power Pack.

- ❶ Det anbefales at oplade Power Pack i tre timer, inden udstyret tages i brug første gang.
- ❶ Power Pack indeholder et indbygget, genopladeligt lithium-polymer batteri, der ikke kan udskiftes.

Mikro-USB port til ekstern strømforsyning



Indikatorlys for
batteristatus:

- 0 %-29 %
- 30 %-59 %
- 60 %-100 %

Trykknop til batterikontrol

Anordning til låsning og frigørelse af Power Pack

3.

Tryk på trykknappen til batterikontrol for at kontrollere den resterende batterikapacitet for Power Pack. Indikatorlyset viser statussen.

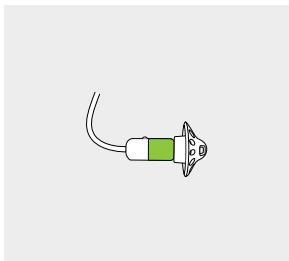
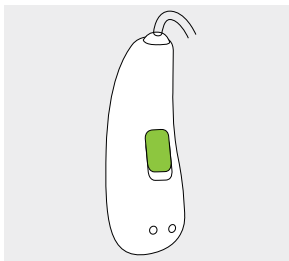
- ❗ Sørg for at oplade og bruge Power Pack inden for det foreskrevne driftstemperaturområde: +5° til +40° celsius (41° til 104° fahrenheit)

5. Mærkninger på venstre og højre høreapparat

Der er et rødt eller blå mærke på bagsiden af høreapparatet og på højttaleren. Dette viser, om det er venstre eller højre høreapparat.

Blå mærkning betyder **venstre høreapparat.**

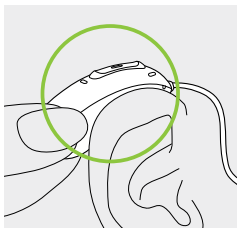
Rød mærkning betyder **højre høreapparat.**



6. Påsætning af høreapparatet

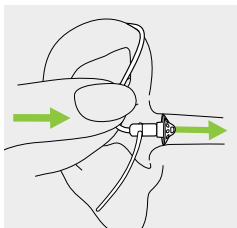
1.

Anbring høreapparatet bag øret.



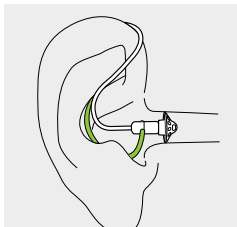
2.

Sæt øreproppen ind i øregangen.



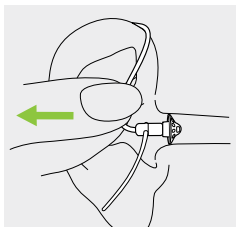
3.

Hvis der er monteret en fastholdelsesdel på øreproppen, skal du sætte den ind i øreskålen for at holde høreapparatet på plads.



7. Sådan tages høreapparatet af

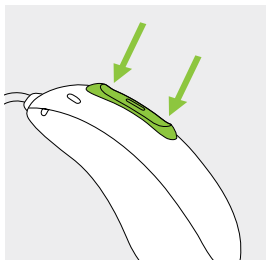
Træk i bukket på slangen,
og fjern høreapparatet,
som sidder bag øret.



8. Multi-funktionsknap

Multi-funktionsknappen har flere funktioner.

Du kan anvende den til at tænde/slukke, skrue op/ned for volumen eller til at ændre program, alt efter hvad der er indstillet på dit høreapparat. Du kan læse mere herom i vejledningen til høreapparatet. Du kan få en udskrift af denne vejledning hos din hørespecialist.

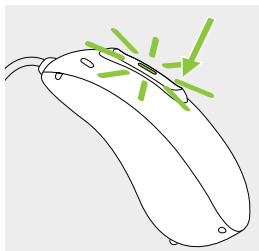


Hvis høreapparatet parres med en Bluetooth® aktiveret telefon, vil et kort tryk på den øverste eller nederste del af knappen acceptere et indgående opkald, og et langt tryk vil afvise det – se kapitel 13.

9. On/Off

Tænd for høreapparatet

Høreapparatet er konfigureret til at tænde automatisk, når det tages ud af opladeren. Hvis denne funktion ikke er konfigureret, skal du holde den nederste del af knappen nede i tre sekunder, indtil indikatorlyset begynder at blinke. Når indikatorlyset lyser grønt, er høreapparatet klar.



Sluk for høreapparatet

Hold den nederste del af knappen nede i tre sekunder, indtil indikatorlyset lyser rødt.

	Blinker grønt	Høreapparatet tændes
	Konstant rødt i to sekunder	Høreapparatet slukker

i Når du tænder høreapparatet, hører du muligvis en opstartsmelodi.

10. Tap Control

Tap Control fås kun til modellerne P90 og P70.

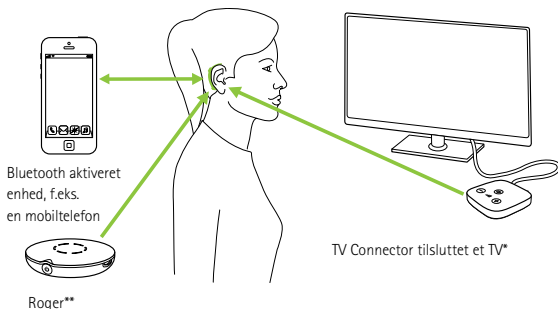
Når høreapparatet er parret med en Bluetooth aktiveret enhed, kan en række funktioner betjenes med hurtige tryk, f.eks. modtag/afslut telefonopkald, pause/genoptag streaming, start/stop taleassistent. Du kan læse mere herom i vejledningen til høreapparatet.

Tap Control anvendes ved at trykke to gange øverst på øret.



11. Oversigt over tilkoblingsmuligheder

Nedenstående illustration viser tilkoblingsmulighederne med dit høreapparat.



* TV Connector kan slutes til alle lydkilder, eksempelvis et TV, en pc eller et lydanlæg.

** Trådløse Roger mikrofoner kan også slutes til dine høreapparater.

12. Indledende parring

12.1 Initial parring af Bluetooth® kompatibelt udstyr

- ① Parringsproceduren skal kun udføres én gang for hvert udstyr med Bluetooth teknologi. Efter første parring opretter høreapparatet automatisk forbindelse til din enhed. Den første parring kan tage op til to minutter.

1.

Du skal sørge for, at din enheds (f.eks. din telefons) Bluetooth funktion er aktiveret og søge efter Bluetooth enheder i menuen med forbindelsesindstillinger.

2.

Tænd for høreapparaterne.

Du har nu tre minutter til at parre høreapparaterne med enheden.



3.

Enheden viser en liste over aktiveret Bluetooth udstyr. Vælg dit høreapparat på listen for at parre dem begge med telefonen. Et bip er lig med korrekt parring.

- ① Du kan få yderligere oplysninger om, hvordan du foretager parring med den trådløse Bluetooth teknologi, specifikt for nogle af de meste populære telefonproducenter, ved at gå til:
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>

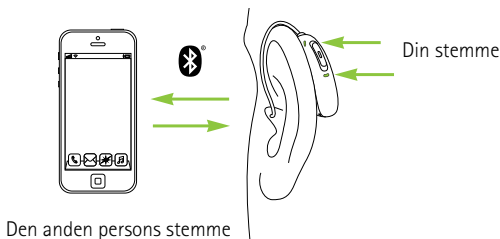
12.2 Tilslutning til enheden

Når dine høreapparater er parret med enheden, opretter de automatisk forbindelse, når de tændes.

- ① Forbindelsen opretholdes, så længe udstyret er tændt og inden for rækkevidde.
- ① Dine høreapparater kan være forbundet med to styk udstyr ad gangen og være parret med i alt otte styk udstyr.

13. Telefonopkald

Dine høreapparater tilkobles direkte med Bluetooth® aktiverede telefoner. Hvis høreapparaterne er parret med og forbundet til din telefon, hører du den anden persons stemme direkte i dine høreapparater. Din stemme registreres af høreapparatets mikrofoner og sendes til telefonen.



13.1 Foretag et nyt opkald

Indtast telefonnummeret, og tryk på opkaldsknappen. Du hører ringetonen i din høreapparater. Din stemme registreres af høreapparatets mikrofon og sendes til telefonen.

13.2 Besvar et opkald

Når du modtager et opkald, hører du en lydmeddelelse i høreapparaterne.

Du kan modtage opkaldet med to hurtige tryk øverst på dit øre (kun til modellerne P90 og P70), med et kort tryk på den øverste eller nederste del af multifunktionsknappen på høreapparatet (under to sekunder) eller direkte på din telefon.



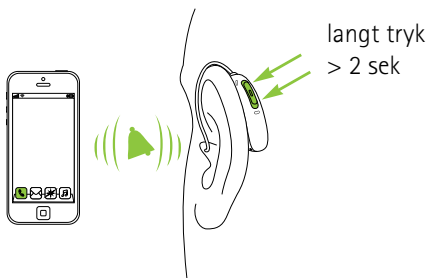
13.3 Afslut et opkald

Et opkald afsluttes med to hurtige tryk øverst på dit øre (kun til modellerne P90 og P70), med et langt tryk på den øverste eller nederste del af multi-funktionsknappen på høreapparatet (over to sekunder) eller direkte på din telefon.



13.4 Afvis et opkald

Du kan afvise et indgående opkald ved at trykke lang tid på den øverste eller nederste del af multifunktionsknappen på høreapparatet (over to sekunder) eller direkte på din telefon.



14. Flytilstand

Dine høreapparater fungerer i frekvensområdet 2,4 til 2,48 GHz. Hvis du skal rejse med fly, kræver nogle flyselskaber, at trådløse enheder indstilles til flytilstand. Aktivering af flytilstand deaktiverer ikke den normale høreapparatsfunktion, kun Bluetooth forbindelsen.

14.1 Aktivering af flytilstand

Følg disse anvisninger for hvert af høreapparaterne for at gå i flytilstand:

1.		Hvis høreapparatet er slukket, gå videre med trin 2. Hvis høreapparatet er tændt, skal det slukkes ved at holde den nederste del af knappen nede i tre sekunder, indtil indikatorlyset lyser konstant rødt i to sekunder, hvilket indikerer, at høreapparatet slukker.
2.		Hold den nederste del af knappen nede. Det grønne indikatorlys blinker, når høreapparatet starter op.
3.		Hold knappen nede i syv sekunder, indtil indikatorlyset lyser konstant orange, og slip derefter knappen. Det konstant orange lys indikerer, at høreapparatet er i flytilstand.

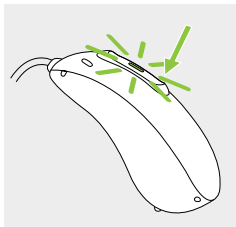


Så længe flytilstand er aktiveret, er der ingen forbindelse til din telefon.

14.2 Deaktivering af flytilstand

Sådan aktiverer du den trådløse funktion og afslutter flytilstand for hvert høreapparat:

Sluk og tænd for høreapparatet (se kapitel 9).



15. Genstart af dit høreapparat

Anvend denne teknik, hvis dit høreapparat er i en fejltilstand. Dette vil ikke fjerne eller slette nogen programmer eller indstillinger.

1.

Tryk på den nederste del af knappen i mindst 15 sekunder. Det er underordnet, om høreapparatet er tændt eller slukket, inden du trykker på knappen. Du underrettes ikke med lys eller lyd, når de 15 sekunder er gået.

2.

Anbring høreapparatet i den strømtilsluttede oplader, og vent til indikatorlyset blinker grønt. Dette kan tage op til 30 sekunder. Nu er dit høreapparat klar til anvendelse.

16. Betjening, transport og opbevaring

Dette produkt er udformet på en sådan måde, at det fungerer problemfrit og uden begrænsninger, hvis det anvendes som tilsigtet, medmindre andet er angivet i denne betjeningsvejledning.

Sørg for at bruge, oplade, transportere og opbevare høreapparaterne og Power Pack inden for disse brugsforhold:

	Brug	Opladning	Transport	Opbevaring
Temperatur				
Maksimalt område	+5° til +40° C (41° til 104° F)	+5° til +40° C (41° til 104° F)	-20° til +60° C (-4° til 140° F)	-20° til +60° C (-4° til 140° F)
Anbefalet område	+5° til +40° C (41° til 104° F)	+7° til +32° C (45° til 90° F)	0° til +20° C (32° til 68° F)	0° til +20° C (32° til 68° F)
Luftfugtighed				
Maksimalt område	0 % til 85 % (ikke-kondenserende)	0 % til 85 % (ikke-kondenserende)	0 % til 70 %	0 % til 70 %
Anbefalet område	0 % til 85 % (ikke-kondenserende)	0 % til 85 % (ikke-kondenserende)	0 % til 60 %	0 % til 60 %
Lufttryk	500 hPA til 1060 hPA	500 hPA til 1060 hPA	500 hPA til 1060 hPA	500 hPA til 1060 hPA

Sørg for at oplade høreapparatet og Power Pack jævnligt ved langtidsopbevaring.

Disse høreapparater har klassificeringen IP68. Dette betyder, at de er vand- og støvafvisende og designet til at blive anvendt i alle situationer i dagligdagen. De kan bruges i regnvejr, men de må ikke nedsænkes helt i vand eller bruges ved brusebad, svømning eller andre vandaktiviteter. Disse høreapparater må aldrig udsættes for klorholdigt vand, sæbe, saltvand eller andre væsker med kemisk indhold.

17. Pleje og vedligeholdelse

Omhyggelig og jævnlig vedligeholdelse af høreapparatet og opladeren er med til at sikre god ydelse og lang levetid. For at sikre en lang levetid tilbyder Sonova AG mindst fem års serviceperiode, efter det pågældende høreapparat er blevet udfaset.

Brug venligst følgende specifikationer som retningslinje. I kapitel 23.2 er der yderligere oplysninger om produktsikkerhed.

Generelle oplysninger

Før du anvender hårspray eller kosmetik, bør du fjerne dit høreapparat fra øret, da disse produkter kan beskadige det.

Dine høreapparater kan modstå vand, sved og støv under følgende forhold:

- Høreapparatet er blevet rengjort og tørret, når det har været udsat for vand, sved eller støv.
- Høreapparatet bruges og vedligeholdes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.



Sørg altid for, at høreapparaterne og opladeren er rene og tørre inden opladning.

Dagligt

Høreapparat: Undersøg øreproppen for ørevoks og fugt, og rengør overfladen med en fnugfri klud. Brug aldrig rengøringsmidler som f.eks. opvaskemiddel, sæbe osv., til rengøring af høreapparatet. Det anbefales ikke at skylle det i vand. Hvis det er nødvendigt med en grundig rengøring af høreapparatet, så spørg din hørespecialist om råd og oplysninger vedrørende filtre og tørretabletter.

Opladere: Kontrollér, at opladningshullerne er rene. Anvend aldrig rengøringsmidler såsom opvaskemiddel, sæbe osv. til rengøring af opladeren.

Ugentligt

Høreapparat: Rengør øreproppen med en blød, fugtig klud eller med en specialklud, der er beregnet til rengøring af høreapparater. Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du gerne vil have mere udførlige anvisninger vedrørende rengøring og vedligeholdelse. Rengør høreapparatets ladekontakter med en blød, fugtig klud.

Opladere: Fjern støv og snavs fra ladehullerne.



Sørg for, at opladeren er trukket ud af stikket inden rengøring.

18. Udskiftning af voksfilter

Dit høreapparat har et voksfilter, der beskytter højttaleren mod beskadigelse som følge af ørevoks.

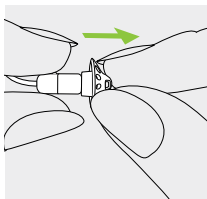
Vi anbefaler at kontrollere voksfilteret jævnligt og at udskifte det, når det er snavset, eller når høreapparatets lydstyrke eller lydkvalitet forringes. Voksfilteret skal udskiftes i et interval på mellem fire og otte uger på en almindelig højttaler og hver eller hver anden uge på højttaleren ActiveVent™.

18.1 Almindelig højttaler med lydkuppel

18.1.1 Fjernelse af øreproppen fra højttaleren

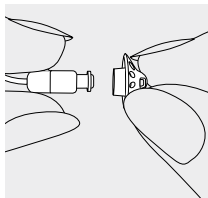
1.

Fjern øreproppen fra højttaleren ved at holde højttaleren i den ene hånd og øreproppen i den anden.



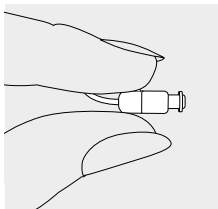
2.

Træk let i øreproppen for at fjerne den.



3.

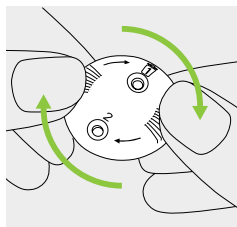
Rengør højttaleren med en fnugfri klud.



18.1.2 Udskiftning af voksfilter med CeruShield™ Disk

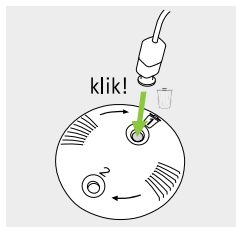
1.

Drej forsigtigt CeruShield Disk i pilenes retning, indtil der vises en ledig åbning under skraldespandsikonet.



2.

Du kan fjerne et brugt voksfilter ved forsigtigt at indføre højttaleren i den ledige åbning (under skraldespandsikonet), indtil det klikker på plads. Efter klikket kan du se det brugte voksfilter i åbningen under skraldespandsikonet.



3.

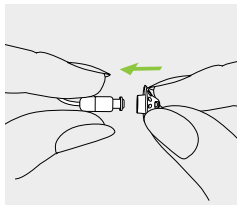
Du kan indsætte et nyt voksfilter ved forsigtigt at indføre højttaleren i åbningen, hvor voksfilteret er synligt (over for skraldespandsikonet), indtil den klikker på plads. Efter klikket kan du se, at åbningen nedenfor er tom, og at det nye voksfilter sidder i højttaleren.



18.1.3 Montering af øreproppen på højttaleren

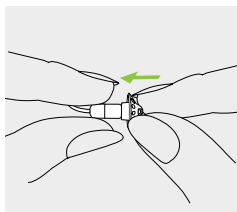
1.

Hold højttaleren i den ene hånd og øreproppen i den anden.



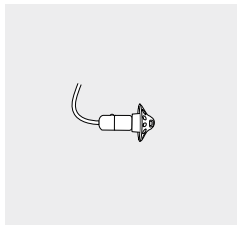
2.

Før øreproppen hen over lydudgangen på højttaleren.



3.

Højttaleren og øreproppen skal passe perfekt sammen.



18.2 ActiveVent™ højttaler med SlimTip

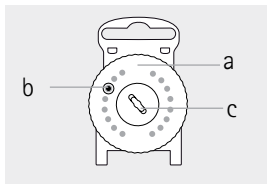
18.2.1 Forklaring til dele

1. voksfilterdispenser

a) roterende disk

b) nyt filter

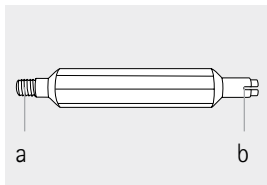
c) bortskaffelseshul til brugte filtre



2. udskiftningsværktøj

a) skrueende til fjernelse af brugt filter

b) gaffelende til indsættelse af nyt filter



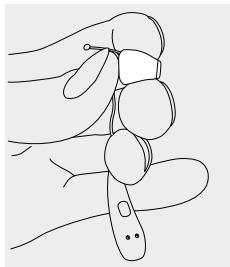
18.2.2 Udvendig rengøring

1.
Aftør øreproppen og højttalerporten for at fjerne ørevoks.

18.2.3 Fjernelse af brugt voksfilter (HF3-filter)

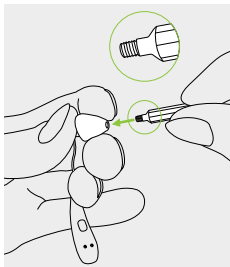
1.

Hold i øreproppen, og hold fast bag på højttaleren med din finger.



2.

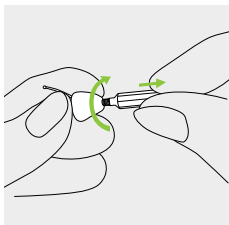
Indsæt skrueenden på HF-3 udskiftningsværktøjet i høreapparatets højttaler.



3.

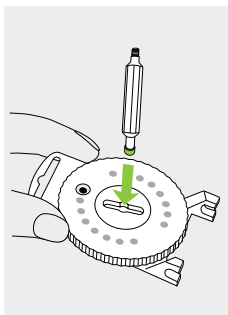
Drej udskiftningsværktøjet med uret, indtil der føles lidt modstand.

Træk udskiftningsværktøjet ud af højttaleren med det brugte voksfilter fastgjort til enden.



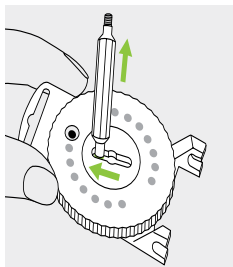
4.

Indsæt det brugte voksfilter i bortskaffelseshullet midt i voksfilterdispenserens.



5.

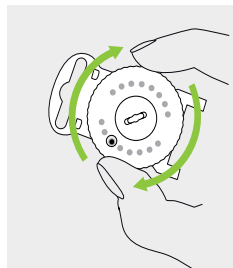
Skub udskiftningsværktøjet til en af siderne i hullet. Løft udskiftningsværktøjet op, så det brugte voksfilter bliver i hullet.



18.2.4 Indsættelse af et nyt voksfilter

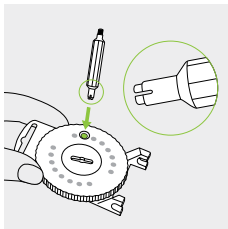
1.

Når det brugte voksfilter er fjernet fra høreapparatets højttaler, skal du børste eventuelle rester væk. Drej den fremstående kant på voksfilterdispenseren, indtil et nyt voksfilter kan ses i diskens rude.



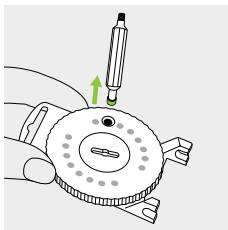
2.

Brug nu den modsatte ende af udskiftningsværktøjet (dvs. gaffelenden) til at tage et nyt voksfilter op.



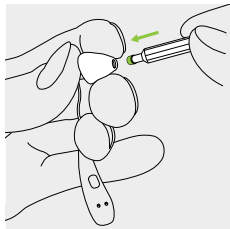
3.

Stik gaffelenden på udskiftningsværktøjet ned og træk op



4.

Indsæt forsigtigt det nye voksfilter i høreapparatets højttaler. Sørg for at holde fast bag på højttaleren med din finger.

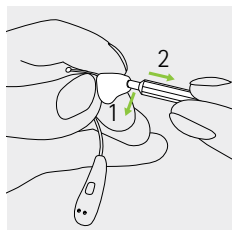


5.

Når det nye filter sidder korrekt i højttaleren:

1. Foretag en bøjende bevægelse med udskiftningsværktøjet (voksfilteret vil blive afbrudt fra værktøjet),
2. Træk udskiftningsværktøjet væk fra højttaleren.

Fastgør udskiftningsværktøjet til voksfilterdispenseren igen.



19. Service og garanti

Lokal garanti

Garantivilkårene kan oplyses af en hørespecialist på det sted, hvor høreapparaterne og opladeren blev købt.

International garanti

Sonova AG yder en etårig, begrænset, international garanti, som træder i kraft på udleveringsdatoen.

Den begrænsede garanti dækker materiale- og produktionsfejl ved høreapparatet og opladeren, men ikke tilbehør såsom slanger, ørestykker og eksterne højttalere. Garantien gælder alene ved fremvisning af købsdokumentation.

Den internationale garanti har ikke indflydelse på de juridiske rettigheder, du måtte have i henhold til den gældende nationale lovgivning om salg af forbrugsvarer.

Begrænsning af garantien

Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert behandling eller vedligeholdelse, eksponering for kemikalier eller unødige belastninger. Skader forårsaget af tredjepart eller ikke-autoriserede servicecentre medfører, at garantien bortfalder. Garantien omfatter ikke tjenester, der er udført af hørespecialisten på dennes klinik.

Serienumre

Høreapparat (venstre side): _____

Høreapparat (højre side): _____

Charger Case Combi: _____

Oplader BTE RIC: _____

Mini Charger Case: _____

Power Pack: _____

Udleveringsdato: _____

Autoriseret hørespecialist
(stempel/underskrift):

20. Information om overensstemmelse

Europa:

Overensstemmelseserklæring for høreapparatet

Sonova AG erklærer hermed, at dette produkt opfylder kravene i Direktivet om medicinsk udstyr 93/42/EØF samt direktiv 2014/53/EU om radioudstyr.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan fås hos producenten eller den nærmeste Phonak-repræsentant, hvis adresser kan hentes fra listen på www.phonak.com/com/en/certificates (Phonak global tilstedeværelse).

Australien og New Zealand



R-NZ

Angiver, at en enhed er i overensstemmelse med reglerne i den gældende Radio Spectrum Management's (RSM) and Australian Communications and Media Authority (ACMA) vedrørende lovligt salg i New Zealand og Australien. Overensstemmelsesmærkningen R-NZ gælder for radioprodukter, som sælges på det new zealandske marked i henhold til overensstemmelsesniveau A1.

De trådløse modeller, som er anført på side 2, er certificeret under:

Phonak Audéo P-R & P-RT (P90/P70/P50/P30)

Phonak Audéo P-R Trial & P-RT Trial

USA	FCC ID: KWC-MRP
Canada	IC: 2262A-MRP

Note 1:

Denne enhed overholder kravene i Del 15 i FCC-bestemmelserne og RSS-210 fra Industry Canada.

Enheden må kun anvendes på følgende to betingelser:

- 1) Enheden må ikke forårsage skadelig interferens.
- 2) Enheden skal kunne tolerere den interferens, den modtager, herunder også interferens, som kan forårsage uønskede funktioner.

Note 2:

Ændringer eller modifikationer af enheden, som Sonova AG ikke udtrykkeligt har givet tilladelse til, kan resultere i, at FCC-tilladelsen til brug af udstyret inddrages.

Note 3:

Enheden er blevet testet og overholder grænserne for en digital klasse B-enhed i henhold til Del 15 i FCC-bestemmelserne og ICES-003 i Industry Canada. Disse grænser er opstillet med henblik på at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boliginstallationer. Enheden genererer, bruger og kan udsende radiofrekvenser, og hvis den ikke installeres og bruges i henhold til anvisningerne, kan det forårsage skadelig interferens for

radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en given installation. Hvis enheden forårsager skadelig interferens ved radio- eller Tv-modtagelse, hvilket afgøres ved at tænde og slukke for enheden, skal brugeren forsøge at afhjælpe interferensen på en eller flere af følgende måder:

- Modtagerantennen skal drejes eller anbringes et andet sted.
- Afstanden mellem enheden og modtageren (højttaleren) skal øges.
- Enheden skal sluttet til et udtag i et andet kredsløb end det kredsløb, som modtageren (højttaleren) er sluttet til.
- Bed forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker om hjælp.

Radiooplysninger om dit trådløse høreapparat

Antennetype	Frekvenssløjfeantenne
Driftsfrekvens	2,4 GHz-2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Udstrålet effekt	< 2,5 mW

Bluetooth®

Rækkevidde	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-tilstand
Understøttede profiler	HFP (håndfri profil), A2DP

Overholdelse af emissions- og immunitetsstandarder

Emissionsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

21. Oplysninger og forklaring af symboler



Med CE-symbolet bekræfter Sonova AG, at dette produkt, herunder tilbehørsdele, opfylder kravene i direktiv 2017/745 om medicinsk udstyr og direktiv 2014/53/EU om radioudstyr. Numrene efter CE-symbolet svarer til koden fra de konsulterede certificerede myndigheder i henhold til ovennævnte direktiver.



Dette symbol angiver, at de produkter, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, overholder kravene til en anvendt del af type B iht. EN 60601-1. Høreapparatets overflade er angivet som en anvendt del af type B.



Angiver producenten af det medicinske udstyr som defineret i EU direktiv 93/42/EØF



Angiver produktionsdatoen for det medicinske udstyr



Angiver den autoriserede repræsentant i Det Europæiske Fællesmarked. Den autoriserede repræsentant i EU er også importør til EU.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager hensyn til de relevante oplysninger i denne betjeningsvejledning.



Dette symbol betyder, at det er vigtigt, at klienten er opmærksom på de relevante advarselsmeddelelser i denne betjeningsvejledning.



Vigtige oplysninger om håndtering og produktsikkerhed.



Dette symbol angiver, at den elektromagnetiske interferens, der udsendes fra enheden, er under de grænseværdier, som den amerikanske organisation US Federal Communications Commission har godkendt.



Angiver, at en enhed er i overensstemmelse med reglerne i den gældende Radio Spectrum Management's (RSM) and Australian Communications and Media Authority (ACMA) vedrørende lovligt salg i New Zealand og Australien



Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af disse mærker fra Sonova AG's side sker under licens. Øvrige varemærker og varenavne tilhører de respektive ejere.

Segurança



Overensstemmelsesmærket indikerer, at enheden er i overensstemmelse med kravene i den brasilianske overensstemmelsesvurdering for udstyr til sundhedsovervågningssystemet. OCP indikerer certificeringsmyndigheden.



Japanisk mærke for certificeret radioudstyr.



Dette symbol angiver producentens serienummer, så det er muligt at identificere en specifik medicinsk enhed.



Dette symbol angiver producentens serienummer, så det er muligt at identificere en specifik medicinsk enhed.



Angiver enheden som medicinsk udstyr.



Dette symbol betyder, at det er vigtigt, at brugeren læser og overholder de relevante oplysninger i denne betjeningsvejledning.

IP68

IP-klassificering = kapslingsklasse.
Kapslingsklassen IP68 betyder, at høreapparatet er vand- og støvafvisende. Det er blevet testet og tåler kontinuerlig nedsænkning i 1 meter vand i 60 minutter og 8 timer i et støvkammer i henhold til standarden IEC60529



Temperatur under transport og opbevaring: -20° til +60° celsius (-4° til +140° fahrenheit).



Luftfugtighed under opbevaring: 0 % til 70 %, hvis ikke i brug. Se anvisningerne i kapitel 23.2 vedrørende tørring af høreapparatet efter brug.



Atmosfærisk tryk under transport og opbevaring: 500 hPa til 1060 hPa



Opbevares tørt under transport.



Symbolet med krydset over skraldespanden betyder, at dette høreapparat samt denne oplader ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Uanset om høreapparaterne og opladeren er brugte eller ubrugte, skal de bortskaffes på et indsamlingssted til bortskaffelse eller genbrug af elektronisk udstyr eller afleveres hos høreapparatspecialisten, som vil sørge for korrekt bortskaffelse. Korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og sundheden

Symbolerne gælder kun den europæiske strømforsyning



Strømforsyning med dobbeltisolering.



Enheden er kun beregnet til indendørs anvendelse.



Sikkerhedsisoleret transformator, beskyttet mod kortslutninger.

22. Fejlfinding

Problem	Årsager
Høreapparatet fungerer ikke	Højttaleren/øreproppen er blokeret Der er slukket for høreapparatet Batteriet er helt afladet
Høreapparatet hylér	Høreapparatet er ikke sat korrekt i øret Der er ørevoks i øregangen
Høreapparatets volumen er for kraftig	Volumen er for kraftig
Lyden i høreapparatet er ikke kraftig nok eller er forvrænget	Volumen er for lav Batteriniveauet er lavt Højttaleren/øreproppen er blokeret Hørelsen har ændret sig
Høreapparatet afspiller to bip	Betyder, at batteriniveauet er lavt
Høreapparatet kan ikke tændes	Batteriet er helt afladet Knappen blev deaktiveret ved en fejl, da den blev holdt nede i mere end 15 sekunder
Indikatorlyset på høreapparatet lyser ikke, når høreapparatet sættes i opladningshullerne	Høreapparatet er ikke sat korrekt i opladeren Opladeren er ikke tilsluttet strømkilden Batteriet er helt afladet

i Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din hørespecialist for at få hjælp.

Hvad kan du gøre?

Rens højttalerens åbning/øreproppen, eller udskift voksfilteret

Hold den nederste del af multifunktionsknappen nede i tre sekunder (kapitel 9)

Oplad høreapparatet (kapitel 4)

Sæt høreapparatet korrekt i (kapitel 6)

Kontakt din øre-næse-halslæge/privatpraktiserende læge eller din hørespecialist

Skru ned for lydstyrken, hvis der er en knap til dette (kapitel 8)

Skru op for volumen, hvis der er en knap til dette (kapitel 8)

Oplad høreapparatet (kapitel 4)

Rens højttalerens åbning/øreproppen, eller udskift voksfilteret

Kontakt din hørespecialist

Oplad høreapparatet (kapitel 4)

Oplad høreapparatet (kapitel 4)

Udfør trin 2 i genstartsprocessen (kapitel 15)

Sæt høreapparatet korrekt i opladeren (kapitel 4)

Slut opladeren til en ekstern strømforsyning (kapitel 3)

Vent tre timer, efter at høreapparatet er sat i opladeren, uanset hvordan indikatorlyset lyser

Se <https://www.phonak.com/com/en/support.html> for yderligere oplysninger.

Problem

Årsager

Indikatorlyset på
høreapparatet lyser rødt,
når høreapparatet er
i opladeren

Ladekontakterne er beskidte

Omgivelsestemperaturen er uden for
høreapparatets driftsområde

Fejlbehæftet batteri

Indikatorlyset på
høreapparatet slukker,
når høreapparatet tages
op af opladeren

Funktionen "Tænd automatisk"
er deaktiveret

Indikatorlyset på
høreapparatet fortsætter
med at lyse grønt,
når høreapparatet tages
op af opladeren

Indikatorlyset på høreapparatet lyste rødt,
da høreapparatet blev sat i opladeren

Høreapparat med
ActiveVent™ højttaler
fungerer ikke korrekt

Ventilation i forkert position (f.eks. lukket)

Voks

Andet

ActiveVent højttaler føles
løs i øreproppen eller er
helt adskilt fra øreproppen

Højttaler skubbet løs fra øreprop (f.eks.
under udskiftning af voksfilter)

Batteriet aflades, inden
dagen er omme

Forkortet batterilevetid

Telefonfunktionen virker
ikke

Høreapparatet er i flytilstand

Høreapparatet er ikke parret med telefonen

Hvad kan du gøre?

Rengør kontakterne på høreapparatet og opladeren

Varm høreapparatet op. Driftstemperaturområdet er +5° til +40° celsius (+41° til +104° fahrenheit)

Kontakt din hørespecialist

Tænd for høreapparatet (kapitel 9)

Genstart høreapparatet (kapitel 15)

Sluk og tænd for høreapparatet (kapitel 9)

Rens højttalerens åbning og/eller udskift voksfilteret (kapitel 18.2)

Kontakt din hørespecialist

Skub højttaleren tilbage ind i øreproppen. Kontakt din hørespecialist, hvis højttaleren stadig er løs

Kontakt din høreapparatspecialist Batteriet skal muligvis skiftes

Sluk og tænd for høreapparatet (kapitel 14.2)

Par høreapparatet med telefonen (kapitel 12)

Problem	Årsager
Opladningen starter ikke (uden brug af Power Pack)	Opladeren er ikke tilsluttet strømforsyningen Høreapparatet er ikke sat korrekt i opladeren
Opladningen starter ikke (ved brug af Power Pack)	Power Pack er afladet

Hvad kan du gøre?

Slut opladeren til strømforsyningen eller Power Pack (kapitel 4.2)

Sæt høreapparatet korrekt i opladeren (kapitel 4.1)

Oplad Power Pack (kapitel 4.2)

23. Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs venligst oplysningerne på de følgende sider, før du bruger dit høreapparat.

Tilsigtet anvendelse:

Høreapparatet er beregnet til at forstærke og transmittere lyd til øret og dermed kompensere for nedsat hørelse.

Softwarefunktionen Phonak Tinnitus Balance er udviklet til brugere med tinnitus, som også ønsker lydforstærkning. Funktionen omfatter også støjstimulering, som kan bidrage til at fjerne brugerens opmærksomhed fra tinnitus.

Indikationer:

Tegn på hørenedsættelse.

Tegn på hørenedsættelse kombineret med tinnitus.

Kontraindikationer:

Tegn på aktiv eller kronisk patologi i mellemøret eller det ydre øre, kronisk dræn eller flåd, tegn på kronisk betændelsestilstand.

Et høreapparat vil ikke genskabe normal hørelse og vil ikke forhindre eller forbedre hørehandicap, der skyldes organiske tilstande. Ved sjælden benyttelse af et høreapparat vil brugeren ikke få fuld gavn af det. Brug af et høreapparat udgør kun en del af hørehabiliteringen og skal muligvis suppleres med høretræning og vejledning i mundaflæsning.

Høreapparater er kendetegnet ved en let og kompakt konstruktion, som gør dem velegnede til såvel privatpersoner som fagfolk.

Målgruppe i befolkningen:

Målgruppen er primært den voksne befolkning over 18 år. Dette produkt kan også anvendes ved børn på tre år eller ældre (gælder ikke i kombination med ActiveVent™ højttaler). Mentalt handicappede brugere kræver konstant tilsyn fra en omsorgsperson.

Målgruppen for softwarefunktionen Phonak Tinnitus balance er voksne over 18 år med tinnitus, som også ønsker lydforstærkning.

Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted med relation til høreapparatet, skal rapporteres til producentens repræsentant og den relevante myndighed på opholdsstedet. En alvorlig hændelse beskrives som enhver hændelse, som direkte eller indirekte har ført til, kunne have ført til eller kan føre til følgende:

- a) død hos en patient, bruger eller anden person
- b) midlertidig eller permanent alvorlig svækkelse af en patients, brugers eller anden persons sundhedstilstand
- c) en alvorlig trussel mod den offentlige sundhed

Uventede brugsmønstre eller hændelser rapporteres til producenten eller dennes repræsentanter.

23.1 Advarsler

-  De genopladelige høreapparater indeholder lithium-ion batterier, og Phonak Power Pack indeholder et lithium-polymer batteri, som kan medbringes om bord på fly som håndbagage. Power Pack må kun medbringes i håndbagagen.
-  Dine høreapparater fungerer i frekvensområdet 2,4-2,48 GHz. Hvis du skal rejse med fly, skal du huske at kontrollere, om flyselskabet kræver, at trådløse enheder indstilles til flytilstand, se kapitel 14.
-  Høreapparaterne (der er specielt programmeret til hver enkelt hørenedsættelse) må kun bruges af den person, de er beregnet til. De bør ikke bruges af andre personer, da de kan beskadige hørelsen.
-  Der må ikke foretages ændringer af høreapparatet, som ikke er udtrykkeligt godkendt af Sonova AG. Sådanne ændringer kan skade dit øre eller høreapparatet.

-  Høreapparaterne og opladningstilbehøret må ikke anvendes i områder, hvor der er eksplosionsfare (i miner eller industriområder med eksplosionsfare og i iltholdige miljøer eller områder, hvor der håndteres brændbare anæstesimidler), eller på steder, hvor det er forbudt at bruge elektronisk udstyr.
-  Hvis du føler smerte i eller bag øret, hvis det er betændt, eller hvis der forekommer hudirritation og øgede mængder ørevoks, skal du kontakte din hørespecialist eller læge.
-  Titaniumskaller på brugertilpassede høreapparater og ørepropper kan indeholde små mængder akrylater fra klæbemidler. Sådanne stoffer kan forårsage en allergisk hudreaktion hos personer, der er allergiske over for disse stoffer. Stop straks med at bruge enheden i tilfælde af en sådan reaktion, og kontakt din hørespecialist eller din læge.
-  I meget sjældne tilfælde kan dome forblive i øregangen, når ledningen tages ud af øret. Hvis det mod forventning skulle ske, bør du søge læge eller kontakte din hørespecialist for at få den fjernet. Prøv aldrig at sætte højttaleren ind i øregangen igen, da dette kan medføre, at lydkuplen trykkes mod trommehinden.

 Lytteprogrammerne i den retningsbestemte mikrofonindstilling reducerer baggrundsstøj. Vær opmærksom på, at advarselssignaler og støj bagfra, f.eks. biler, bliver helt eller delvist dæmpet.

 Dette høreapparat må ikke anvendes til børn under 36 måneder. Hvis børn og mentalt handicappede personer bruger denne enhed, skal de hele tiden være under opsyn af hensyn til deres sikkerhed. Høreapparatet er en lille enhed og indeholder små dele. Sørg for, at børn og mentalt handicappede personer, der bruger dette høreapparat, altid er under opsyn. Hvis høreapparatet sluges, skal du straks søge læge eller tage på hospitalet, da høreapparatet eller deleheraf kan medføre kvælning!

 Charger Case Combi skal opbevares utilgængeligt for børn, mentalt handicappede personer og kæledyr. Hvis tørretabletten sluges, skal der omgående søges læge.

 På grund af risikoen for elektrisk stød må Power Pack kun åbnes af en fagmand.

 Opladningsdækslet må ikke tildækkes helt under opladning, f.eks. med en klud eller lignende

 Følgende gælder kun for personer med aktive medicinske enheder (dvs. pacemakere, defibrillatorer etc.):

- Hold det trådløse høreapparat i en afstand af mindst 15 cm (6 tommer) fra det aktive implantat. Hvis der mærkes interferens, så undlad at benytte det trådløse høreapparat, og kontakt fabrikanten af det aktive implantat. Bemærk, at interferens også kan skyldes elektriske ledninger, elektrostatiske udladninger, metaldetektorer i lufthavne etc.
- Sørg for at holde en afstand på mindst 15 cm mellem magneter (eksempelvis en EasyPhone magnet) og det aktive implantat.
- Ved brug af trådløst Phonak tilbehør henvises der til afsnittet "Vigtige informationer om sikkerhed" i betjeningsvejledningen til dit trådløse tilbehør.

 Anvendelse af denne enhed i umiddelbar nærhed af andet udstyr bør undgås, da det kan medføre funktionsfejl. Hvis dette ikke kan undgås, skal det kontrolleres, at både dette udstyr og det andet udstyr fungerer, som det skal.

 Anvendelse af andet tilbehør, andre omformere og andre kabler end dem, der leveres eller anbefales af producenten af dette udstyr, kan medføre øget elektromagnetisk emission eller reduceret elektromagnetisk immunitet og føre til funktionsfejl.

 Bærbart RF-kommunikationsudstyr (eksempelvis perifert udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes inden for en afstand på 30 cm fra nogen del af høreapparaterne, heriblandt de kabler, som producenten anbefaler. Hvis dette ikke overholdes, er der risiko for forringelse af dette udstyrs ydeevne.

 Opladerens USB port må kun anvendes til det beskrevne formål.

 Opladeren må kun anvendes sammen med udstyr certificeret i henhold til IEC 62368-1 og IEC 60601-1, og som har en nominel spænding på 5 V DC.
Min. 500 mA.

-  Høreapparater bør ikke tilpasses med domes/voksbeskyttelses-systemer, når de anvendes af brugere, der har perforeret trommehinde eller betændelse i øregangen, eller hvis mellemøret på anden måde er udsat. I sådanne tilfælde anbefaler vi brug af en specialtilpasset øreprop. Hvis det mod forventning skulle ske, at en del af produktet sidder tilbage i øregangen, anbefales det kraftigt, at der søges lægehjælp for at få den fjernet.
-  Undgå kraftige stød mod øret, når der bruges et høreapparat med tilpasset øreprop. De tilpassede ørepropper er robuste nok til at modstå almindelig hverdagsbrug. I tilfælde af kraftige stød eller slag mod øret, f.eks. i forbindelse med sport, kan den tilpassede øreprop gå i stykker. Dette kan medføre perforation af øregangen eller trommehinden.
-  Hvis det tilpassede ørestykke udsættes for mekanisk belastning eller slag, skal det kontrolleres for skader, inden det sættes i øret igen.
-  Patienter implanteret med magnetiske CSF-shuntventiler, der kan programmeres eksternt, kan risikere en utilsigtet ændring i deres ventilindstilling, når de udsættes for kraftige magnetfelter. Høreapparaternes modtager (højtaler), Lyric SoundLync, Lyric Programming Wand og MiniControl indeholder statiske magneter. Hold en afstand på 2 tommer (ca. 5 cm) eller mere mellem magneterne og stedet med den implanterede shuntventil.

23.2 Oplysninger om produktsikkerhed

- ① Disse høreapparater er vandafvisende, men ikke vandtætte. De er designet til at modstå normale aktiviteter og lejlighedsvis udsættelse for ekstreme forhold. Læg aldrig høreapparaterne i vand! Læg aldrig høreapparatet i vand! Disse høreapparater er ikke specifikt designet til gentagne længere perioder under vand, dvs. til brug i forbindelse med aktiviteter såsom svømning eller badning. Fjern altid høreapparatet, inden du foretager sådanne aktiviteter, da høreapparatet indeholder følsomme elektroniske dele.
- ① Mikrofonindgangene må ikke vaskes. Hvis de vaskes, kan de miste deres særlige akustiske egenskaber.
- ① Beskyt høreapparatet og opladningstilbehør mod varme (efterlad det aldrig nær et vindue eller i bilen). Brug aldrig en mikrobølgeovn eller andre opvarmningsenheder til at tørre dit høreapparat eller dit opladningstilbehør (på grund af risikoen for brand eller eksplosion). Forhør dig om egnede tørremetoder hos din hørespecialist.

- ❶ Anbring ikke opladningstilbehør tæt på induktionskogeplader. Ledende strukturer inden i opladningstilbehøret kan absorbere induktiv energi, hvilket medfører termisk ødelæggelse.
- ❷ Lydkuppel skal udskiftes hver tredje måned, eller når den bliver stiv eller porøs. Ellers er der risiko for, at lydkuplen kan løsnes fra slangens studs, når høreapparatet sættes i eller tages ud af øret.
- ❸ Pas på ikke at tabe høreapparatet eller opladningstilbehøret! Hvis det tabes på en hård overflade, kan høreapparatet eller opladningstilbehøret tage skade.
- ❹ Opladeren, Power Pack og strømforsyningen skal beskyttes mod stød og slag. Hvis opladeren, Power Pack eller strømforsyningen er blevet beskadiget efter et slag eller et stød, må de(n) ikke bruges længere.
- ❺ Hvis høreapparatet ikke skal anvendes i en længere periode, skal du opbevare det i en æske med en tørretablet eller et sted med god ventilation. På denne måde kan fugt fordampe fra høreapparat og en potentiel påvirkning af dets ydeevne forebygges.

- ❗ Specielle medicinske eller dentale undersøgelser, der omfatter stråling som beskrevet herunder, kan påvirke den korrekte funktion af dine høreapparater alvorligt. Fjern dem og efterlad dem uden for undersøgelseslokalet inden:
- Medicinsk eller dental undersøgelse med røntgen (samt CT-scanning).
 - Medicinske undersøgelser med MR/NMR-scanning, som genererer magnetfelter.
- Høreapparaterne behøver ikke at blive fjernet ved passage af sikkerhedskontroller (lufthavne osv.). Hvis der overhovedet bruges røntgenstråling, vil det være i meget små doser, og det påvirker ikke høreapparaterne.
- ❗ Brug ikke høreapparatet i områder, hvor elektronisk udstyr er forbudt.
- ❗ Høreapparaterne skal være tørre inden opladning. Ellers er der risiko for upålidelig opladning.
- ❗ Brug kun de godkendte opladere og den Power Pack, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, til opladning af høreapparaterne, da der ellers er risiko for beskadigelse af udstyret.

- ① Dit høreapparat indeholder lithium-ion batterier, og Power Pack indeholder et lithium-polymer batteri, begge med en watt-time strøm $< 20 \text{ Wh}$, som er testet i henhold til UN 38.3 i "UN Manual of Tests and Criteria" og skal forsendes i overensstemmelse med alle regler og bestemmelser om sikker forsendelse af lithium-ion og lithium-polymer batterier.
- ① Dine høreapparater kan indeholde persondata. Sørg for, at de bortskaffes på sikker vis for at forebygge misbrug.

Noter

[illegible]

Din hørespecialist:



Phonak-repræsentant Danmark:

Sonova Denmark A/S

Østre Hougvej 42-44

5500 Middelfart



Producent:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Schweiz

www.phonak.com



029-0844-08/V3.00/2021-05/NLG © 2020-2021 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

CE
0459

